

вления специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и Специальной миссией, учрежденной Специальным комитетом 14 мая 1973 года на его 912-м заседании;

12. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету продолжать в консультации со Специальным комитетом рассмотрение соответствующих мер по координации политики и деятельности специализированных учреждений и других организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций в осуществлении соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

13. *предлагает* Специальному комитету продолжать изучение этого вопроса и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать девятой сессии.

2198-е пленарное заседание
12 декабря 1973 года

3119 (XXVIII). Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки

Генеральная Ассамблея,

напоминая о своих резолюциях о Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки, в частности, о резолюции 2981 (XXVII) от 14 декабря 1972 года, в которой она выразила твердое убеждение в том, что предоставление помощи для целей образования и профессиональной подготовки лиц из соответствующих территорий по-прежнему имеет существенное значение и должно быть не только продолжено, но и расширено,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о Программе на 1972/73 год⁴⁶,

с удовлетворением отмечая дальнейшее увеличение взносов в Программу и соответствующее увеличение помощи в виде индивидуальных пособий лицам из соответствующих территорий для продолжения ими своего образования,

признавая, тем не менее, что для обеспечения дальнейшей деятельности данной Программы и ее расширения необходимы дополнительные средства,

1. *выражает свою признательность* всем, кто сделал добровольные взносы в Программу Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки;

2. *вновь настоятельно призывает* все государства, организации и отдельных лиц делать щедрые взносы в Программу;

3. *одобряет* работу Генерального секретаря и Консультативного комитета по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки, созданного в соответствии с пунктом 2 резолюции 2431 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1968 года, которую они проделали за отчетный период в связи с Программой;

4. *с одобрением отмечает* дальнейшие усилия по укреплению сотрудничества между Программой и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, специализированными учреждениями, Организацией африканского единства и другими учреждениями, оказывающими помощь лицам из южной части Африки, и надеется, что эти усилия будут продолжены в целях координации их деятельности в области образования и профессиональной подготовки для лиц из соответствующих территорий;

5. *постановляет* в качестве дальнейшей переходной меры предусмотреть ассигнования из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 1974 финансовый год в сумме 100 000 долл. США для обеспечения непрерывности Программы до получения достаточных добровольных взносов;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать девятой сессии доклад о ходе Программы и ее осуществлении.

2198-е пленарное заседание
12 декабря 1973 года

3120 (XXVIII). Предложения государств-членов о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2982 (XXVII) от 14 декабря 1972 года,

изучив доклад Генерального секретаря о предложениях государств — членов Организации о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки⁴⁷, подготовленный в соответствии с резолюцией 845 (IX) Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1954 года,

сознавая необходимость предоставления жителям самоуправляющихся территорий более широких возможностей получения образования и профессиональной подготовки на всех уровнях,

⁴⁶ A/9240.

⁴⁷ A/9241 и Add.1.

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *выражает признательность* тем государствам — членам Организации, которые предоставили стипендии жителям самоуправляющихся территорий;

3. *предлагает* всем государствам предоставить или продолжать предоставлять жителям самоуправляющихся территорий самые широкие возможности получения образования и профессиональной подготовки;

4. *просит* те государства, которые предоставляют стипендии, информировать Генерального секретаря о подробностях предложений и стипендий, предоставляемых в соответствии с этой программой, и, по мере возможности, обеспечивать будущих учащихся средствами на покрытие путевых расходов;

5. *просит* соответствующие управляющие державы усилить широкое и постоянное распространение в территориях, находящихся под их управлением, информации, касающейся предложений о предоставлении возможностей получения образования и профессиональной подготовки, сделанных государствами, и предоставлять все необходимые возможности, позволяющие учащимся воспользоваться такими предложениями;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

7. *обращает внимание* Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на настоящую резолюцию.

2198-е пленарное заседание
12 декабря 1973 года

3155 (XXVIII). Вопрос о Ниуэ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Ниуэ,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам⁴⁸,

заслушав заявление лидера правительства Ниуэ⁴⁹,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

ссылаясь на свои резолюции 2868 (XXVI) от 20 декабря 1971 года и 2986 (XXVII) от 14 декабря 1972 года,

ссылаясь на доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций в Ниуэ в 1972 году⁵⁰,

с удовлетворением отмечая результаты переговоров, касающихся конституции, между управляющей державой и делегацией правительства Ниуэ, которые были изложены в совместном коммюнике, опубликованном в Веллингтоне 2 марта 1973 года⁵¹,

отмечая далее, что были установлены сроки для завершения в 1974 году окончательных мер, которые позволят Ниуэ достичь самоуправления,

учитывая ответственность Организации Объединенных Наций за оказание народу Ниуэ всемерной помощи в его усилиях свободно решать свое будущее,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Ниуэ на самоопределение в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

2. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся Ниуэ⁵², и одобряет выводы и рекомендации Специального комитета по этому вопросу;

3. *с одобрением отмечает*, что за период после визита выездной миссии Организации Объединенных Наций в Ниуэ в июне 1972 года правительство и народ Ниуэ преисполнились решимости достичь самоуправления в 1974 году и что было достигнуто соглашение с правительством Новой Зеландии в качестве управляющей державы в отношении конкретных сроков свободного осуществления народом Ниуэ своего права на самоопределение;

4. *приветствует* направленное управляющей державой Генеральному секретарю приглашение Организации Объединенных Наций наблюдать за актом самоопределения в Ниуэ в 1974 году;

5. *предлагает* Специальному комитету в консультации с управляющей державой и правительством Ниуэ назначить специальную миссию в Ниуэ в 1974 году, которая будет наблюдать за процедурой, связанной с актом самоопределения народа Ниуэ, и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать девятой сессии;

6. *просит* управляющую державу и правительство Ниуэ, а также Генерального секретаря пре-

⁴⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, Дополнение № 23 (A/9023/Rev.1), главы III и XVI.

⁴⁹ Там же, двадцать восьмая сессия, Четвертый комитет, 2067-е заседание.

⁵⁰ Там же, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 23 (A/8723/Rev.1), глава XVI, приложение I.

⁵¹ Там же, двадцать восьмая сессия, Дополнение № 23 (A/9023/Rev.1), глава XVI, приложение, пункт 19.

⁵² Там же, глава XVI.